



KARTOFFELRODER „OBERPFALZ“

ARTIKEL-NR. 67910



**LESEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG UND DIE SICHERHEITSHINWEISE
VOR DER ERSTEN VERWENDUNG GRÜNDLICH DURCH!**

**DEMA-VERTRIEBS GMBH • IM TOBEL 4 • 74547 ÜBRIGSHAUSEN
WWW.DEMA-VERTRIEB.COM**

© DEMA VERTRIEBS-GMBH

Inhaltsverzeichnis

1 SICHERHEITSHINWEISE.....	3
1-1 Bestimmungsgemäße Verwendung	4
1-2 Piktogrammläuterung.....	4
2 MONTAGE & AUFBAU	5
3 BEDIENUNG	5
4 WARTUNG	5
5 ENTSORGUNG	5
6 TECHNISCHE DATEN.....	6
7 EXPLOSIONSZEICHNUNG.....	6
8 TEILELISTE	7
9 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	8

1 SICHERHEITSHINWEISE

- Änderungen die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller getätigt werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.
- Kontrollieren Sie den Kartoffelroder vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit und Funktion!
- Nehmen Sie niemals ein defektes oder funktionsunfähige Maschine in Betrieb! Kontaktieren Sie den Hersteller oder lassen Sie die Maschine von einem qualifizierten Mechaniker kontrollieren.
- Tragen Sie eine geeignete persönliche Schutzausrüstung, z.B. Sicherheitshandschuhe, Sicherheitsschuhe; Sicherheitsbrille, Arbeitskleidung, Gehörschutz!
- Schalten Sie nach Beendigung der Arbeiten die Maschine aus und trennen Sie die Gelenkwelle!
- Tragen Sie bei allen Arbeiten keine lose Kleidung oder losen Schmuck, bei langen Haaren tragen Sie gegebenenfalls ein Haarnetz. All dies könnte sich in bewegliche Teile wickeln und zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten! **WARNUNG!** Ein unbeabsichtigtes Einschalten der Maschine kann zu schweren Sach- und Personenschäden führen!
- Halten Sie die Maschine von Feuchtigkeit, Nässe und Regen fern!
- Beschädigte Schutzvorrichtungen und andere fehlerhafte Komponenten müssen vor Inbetriebnahme ersetzt bzw. repariert werden (kontaktieren Sie hierzu unseren Service). Schalten Sie die Maschine niemals ein wenn diese nicht in einem einwandfreien technischen Zustand ist!
- Führen Sie Wartungsarbeiten niemals an einem laufenden Gerät durch, entfernen Sie zur Sicherheit immer die Gelenkwelle vor Wartungsbeginn!
- Achten Sie immer darauf, dass beim Arbeitsvorgang **niemals** Körperteile (z.B. Hände und Füße) in Gefahrenbereiche (drehende bzw. bewegliche Teile) gelangen können!
- Benutzen Sie den Kartoffelroder nur für den vorgesehenen Einsatzzweck!
- Kontrollieren Sie alle Teile des Kartoffelroders regelmäßig und führen Sie eine Wartung durch.
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht und guten Sichtbedingungen!
- Setzen Sie das Gerät niemals ein, wenn Geräteteile (z.B. Schrauben) defekt oder beschädigt sind, bzw. fehlen!
- Arbeiten Sie immer mit Bedacht und der nötigen Vorsicht!
- Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör!
- Wenden Sie auf keinen Fall übermäßige Gewalt an!
- Achten Sie darauf, dass die zu bearbeitende Fläche frei von Hindernissen (Steine, Baumstümpfe, etc.) ist.
- Halten Sie Kinder und unbeteiligte Dritte vom Arbeitsbereich fern.
- Arbeiten Sie niemals, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Medikamenten oder Alkohol stehen.
- Verwahren Sie Verpackungsteile (Folien, Plastikbeutel, Styropor, etc.) nur an Orten auf, die Kindern insbesondere Säuglingen nicht zugänglich sind, da Verpackungsteile oft nicht erkennbare Gefahren bergen (z. B. Erstickungsgefahr).

1-1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

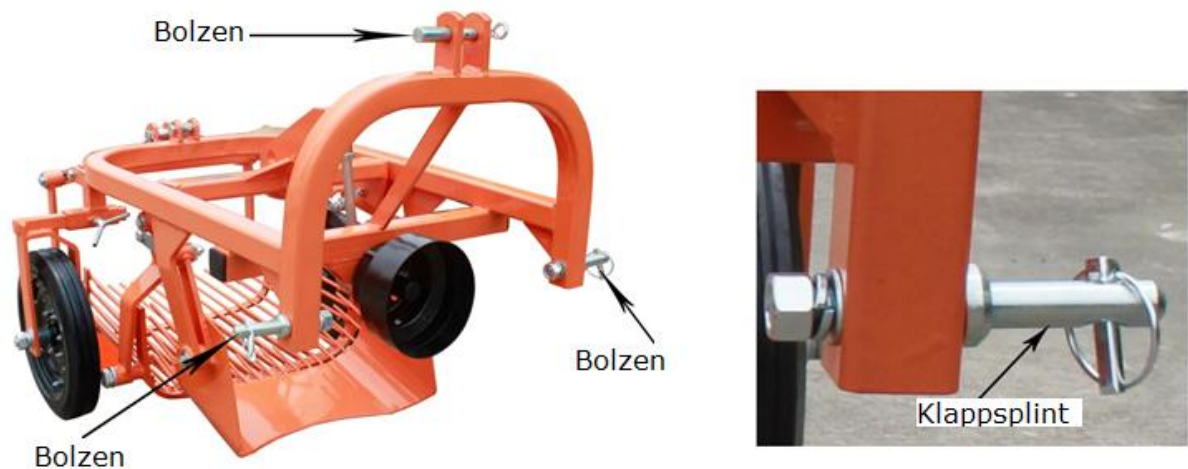
- Der Kartoffelroder ist geeignet für den Einsatz auf kleineren Ackerflächen.

1-2 PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG

	Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Bedienungsanleitung!
	Beachten Sie die Wartungshinweise in der Bedienungsanleitung!
	Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitshandschutz!
	Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitsschuhe!
	Warnung vor Kippgefahr!
	Verwenden Sie das Gerät niemals als Leiterersatz!
	Achten Sie darauf, dass Personen in einem sicheren Abstand zum Arbeitsbereich einhalten
	Greifen Sie niemals mit den Händen in drehende Teile!
	Achten Sie darauf, dass Sie niemals mit der drehenden Gelenkwelle in Berührung kommen!
	Halten Sie Füße von sich drehenden Teilen fern!

2 MONTAGE & AUFBAU

- Stecken Sie die Bolzen (1/2/3) in die dafür vorgesehenen Löcher und befestigen Sie diese mit dem Klappsplint (4).



- Montieren Sie den Kartoffelroder mit Hilfe der Dreipunktaufnahmen an den Traktor.
- Verbinden Sie nun eine Gelenkwelle mit Ihrem Traktor und dem Kartoffelroder.

3 BEDIENUNG

- Die Grabtiefe kann durch die Dreipunktaufnahme eingestellt werden. Wenn Sie die Aufnahme verlängern, verkürzt sich die Tiefe. Verkürzen Sie die Aufnahme, erhöht sich die Tiefe.
- Es empfiehlt sich die Tiefe so einzustellen, dass der Roder etwa 3-5 cm tiefer als die Kartoffel ist.

4 WARTUNG

ACHTUNG: Stellen Sie zuerst sicher, dass sich die Maschine nicht mehr bewegt und auch nicht unerwartet angehen kann!

- Prüfen Sie regelmäßig alle sicherheitsrelevanten Bauteile, so wie Schrauben, Muttern und alle Befestigungsteile.
- Reinigen Sie die Maschine nach jedem Einsatz nur mit klarem Wasser, verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Schmieren bzw. fetten Sie bewegliche Teile regelmäßig, je nach Verwendungshäufigkeit.
- Falls möglich, schützen Sie den Roder vor Nässe und Frost durch z.B. Abdecken.

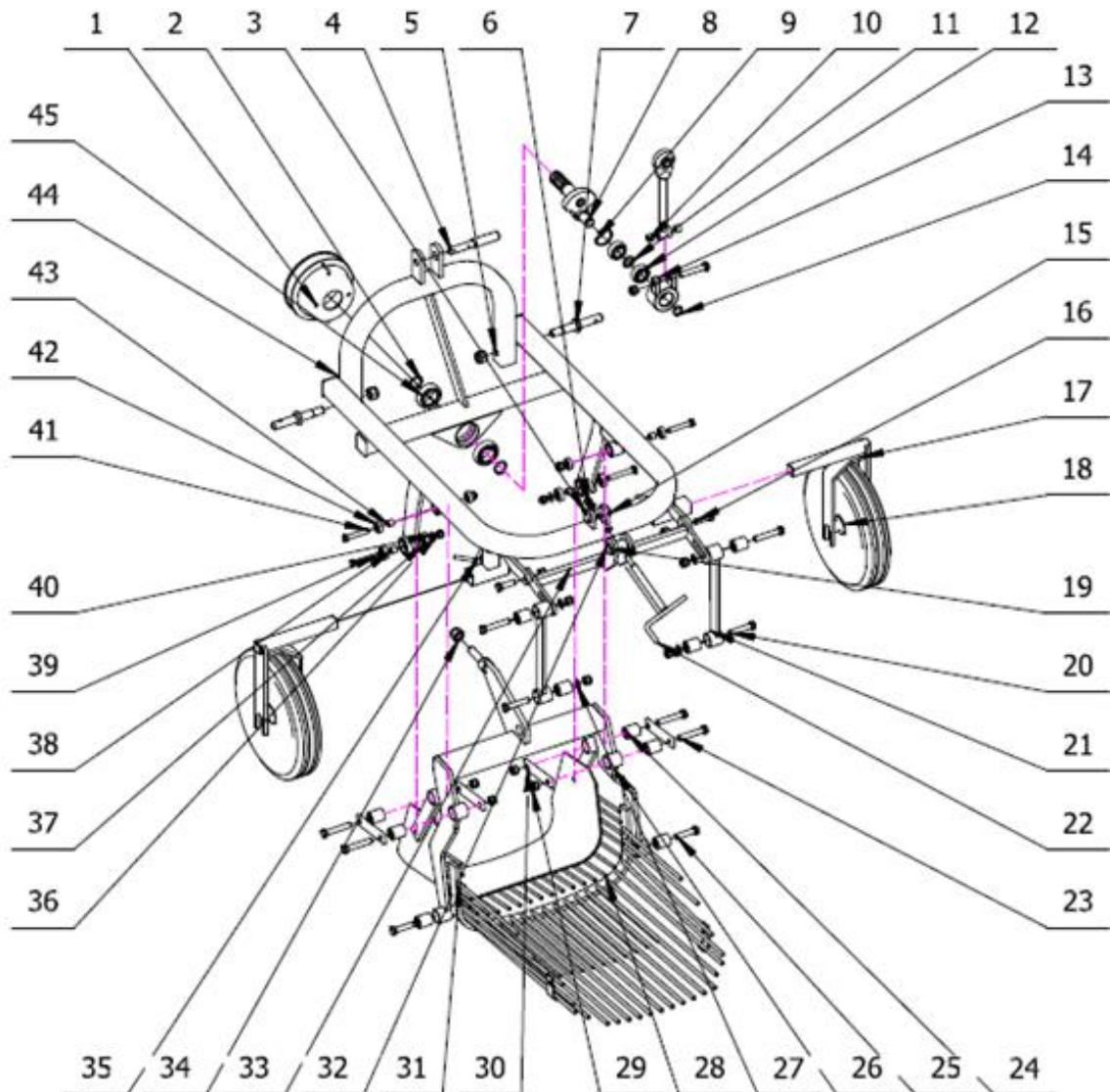
5 ENTSORGUNG

Im Falle der Entsorgung dieses Gerätes wenden Sie sich bitte an die DEMA Vertriebs-GmbH, Ihren lokalen Händler oder einen lokalen Wertstoffverwerter. Führen Sie das Gerät gegebenenfalls einer kommunalen Sammelstelle zu! Entsorgen Sie das Gerät keinesfalls über den normalen Hausmüll! Sie leisten damit einen wichtigen Beitrag zur Erhaltung der Umwelt.

6 TECHNISCHE DATEN

Arbeitsbreite	500 mm
Empfohlene PS-Zahl	≥ 15 PS
Benötigte Zapfwellen-Drehzahl	540 U/mi
Schalleistungspegel LwA	91,4 dB(A)
Gewicht	ca. 153 kg

7 EXPLOSIONSZEICHNUNG



8 TEILELISTE

NR	ORIGINAL TEILENUMMER	BEZEICHNUNG	STK
1	4U50.00.012	Gelenkwellenabdeckung	1
2	GB 894.1-86-35	Sicherungsring	2
3	GB/T 91 3.2 x 32	Splint	2
4	4U50.00.002	Bolzen TDJ14	1
5	4U50.01.000	Rahmen	1
6	GB/T 889.1 M12x1,5	Sechskantmutter	1
7	4U50.00.001	Bolzen TDJ13 (Ø21,4x155mm)	2
8	4U50.04.000	Antriebswelle	1
9	GB 893.1-86.52	Sicherungsring	1
10	4U50.11.000	Gelenklager NKWX 200829 1305	1
11	4U50.00.009	Wellenschutzhülse	1
12	6205-Z GB/T 276-94	Rillenkugellager mit Dichtung 6205 2RS	2
13	4U50.05.000	Zapfwellenanschluss	1
14	GB 894.1-86-25	Sicherungsring	1
15	4U50.00.004	Bolzen TDJ24	1
16	4U50.00.015	Schraube M14x45	2
17	4U50.03.000	Rahmen	2
18	4U50.00.013	Reifen	2
19	4U50.00.005	Bolzen TDJ28	1
20	4U50.00.017	Schraube M14x70	2
21	4U50.09.000	Verbindungsstange	2
22	4U50.12.000	Verstelleinrichtung	1
23	4U50.00.018	Schraube M14x80	7
24	4U50.00.011	Stoßdämpfungsvorrichtung	10
25	4U50.00.016	Schraube M14x160	2
26	4U50.06.000	Durchgehendes Rahmenschweißteil	1
27	GB 955-87 14	Unterlegscheibe	6
28	4U50.07.000	Schaufelkonstruktion	1
29	GB/T 889.1 M14	Sechskantmutter	13
30	4U50.00.010	Klammer	4
31	4U50.08.000	Staubfilter	1
32	GB/T 91 4x36	Splint	2
33	4U50.02.000	Verstellschweissung für Rahmen	1
34	GB/T 889.1 M20x1,5	Sechskantmutter	3
35	4U50.10.000	Verstelleinrichtung für Reifen	2
36	GB/T 889.1 M12	Sechskantmutter	2
37	6301-Z GB/T 276-94	Rillenkugellager mit Dichtung	4
38	4U50.00.006	Bolzen TDJ35	2
39	4U50.00.014	Schraube M12x80	2
40	GB 995-87 12	Unterlegscheibe	4
41	4U50.00.013	Schraube M12x70	2
42	6201-Z GB/T 276-94	Rillenkugellager mit Dichtung	4
43	4U50.00.007	Bolzen TDJ36	2
44	4U50.00.003	Gummiband	4
45	6207-Z GB/T 276-94	Rillenkugellager mit Dichtung	2
46	N/A	Zugmesser	1

9 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith declare

DEMA-Vertriebs GmbH
Im Tobel 4, 74547 Übrigshausen, Germany

Dass das nachfolgend bezeichnete Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen den EU-Richtlinien entspricht.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will cease to be valid.

Bezeichnung des Geräts:
Machine Description:

Kartoffelroder „Oberpfalz“

Artikel-Nr.:
Article-No.:

67910

Einschlägige EU-Richtlinien:
EU-Directives:

2006/42/EG

Angewandte harmonisierte Normen:
Applicable harmonized standards:

**EN 12100:2010
EN 4254-5:2009+AC:2011
EN 349:1993+A1:2008
EN 14120:2015
EN 13857:2008**

Dokumentenverantwortlicher:
Responsible for Documents:

**Romeo Gut
Birkichstrasse 8
74549 Wolpertshausen**

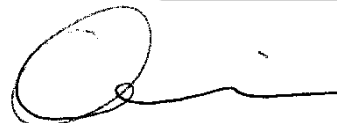
Ort:
Place:

Übrigshausen

Datum:
Date:

19.04.2018

Herstellerunterschrift:
Authorised Signature:



Angaben zum Unterzeichner:
Title of Signatory:

Hr. Abendschein, Geschäftsführer